Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 6 noiembrie 2026
(OR. en)

12782/26
ADD 2

Dosar interinstituțional:
2026/0345 (NLE)

COPEN 313
JUSTCIV 134
FREMP 344
JAI 1093

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	5 noiembrie 2026
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2026) 594 annex
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Uniunii, a Convenției Consiliului Europei pentru protecția profesiei de avocat în ceea ce privește aspectele care sunt legate de cooperarea judiciară în materie civilă și penală

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2026) 594 annex.

Anexă: COM(2026) 594 annex

COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 5.11.2026
COM(2026) 594 final

ANNEX 2

ANEXĂ

la

Propunerea de decizie a Consiliului

privind semnarea, în numele Uniunii, a Convenției Consiliului Europei pentru protecția profesiei de avocat în ceea ce privește aspectele care sunt legate de cooperarea judiciară în materie civilă și penală

ANEXA 2

CONVENȚIA CONSILIULUI EUROPEI PENTRU PROTECȚIA PROFESIEI DE AVOCAT (CETS NR. 226) (LUXEMBURG, 13.V.2025)

Seria tratatelor Consiliului Europei – Nr. 226

Convenția Consiliului Europei pentru protecția profesiei de avocat

Luxemburg, 13.V.2025

Preambul

Statele membre ale Consiliului Europei și celelalte părți semnatare ale prezentei convenții,

Având în vedere că scopul Consiliului Europei este de a realiza o unitate mai mare între membrii săi;

Reamintind Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (ETS nr. 5, 1950) și protocoalele la aceasta, precum și jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului;

Ținând seama de Principiile de bază privind rolul barourilor, adoptate de cel de al optulea Congres al Organizației Națiunilor Unite privind prevenirea criminalității și tratamentul infractorilor (Havana, Cuba, 27 august-7 septembrie 1990);

Ținând seama de Recomandarea Rec(2000)21 a Comitetului de Miniștri către statele membre privind libertatea de exercitare a profesiei de avocat;

Ținând seama de Rezoluția 44/9 privind independența și imparțialitatea sistemului judiciar, a jurații lor și a evaluatorilor, precum și independența avocaților, adoptată de Consiliul pentru Drepturile Omului al Organizației Națiunilor Unite la 16 iulie 2020;

Subliniind rolul fundamental pe care îl joacă avocații și asociațiile lor profesionale în respectarea statului de drept, în asigurarea accesului la justiție și în asigurarea protecției drepturilor omului și a libertăților fundamentale;

Constatând cu profundă îngrijorare că avocații sunt supuși din ce în ce mai mult unor atacuri, amenințări, hărțuiri și intimidări din cauza activităților lor profesionale, precum și unor obstacole sau ingerințe necorespunzătoare atunci când își desfășoară activitățile profesionale legitime;

Condamnând toate aceste atacuri, amenințări, hărțuiri, intimidări și obstacole sau ingerințe necorespunzătoare;

Având în vedere diferitele moduri în care profesia de avocat poate fi organizată în statele membre ale Consiliului Europei și în celelalte state semnatare ale prezentei convenții;

Având în vedere necesitatea de a consolida cadrul juridic internațional pentru a asigura libertatea exercitării profesiei de avocat,

Au convenit următoarele:

Capitolul I – Obiectul, domeniul de aplicare și utilizarea termenilor

Articolul 1 – Obiectul convenției

(1) Obiectul prezentei convenții este de a consolida protecția profesiei de avocat și dreptul de a exercita această profesie în mod independent și fără discriminare,

obstacole sau ingerințe necorespunzătoare, sau fără a fi supus atacurilor, amenințărilor, hărțuirii sau intimidării.

(2) Prezenta convenție stabilește un mecanism specific care să asigure punerea în aplicare eficace a dispozițiilor convenției de către părți.

Articolul 2 – Domeniul de aplicare

(1) Prezenta convenție se aplică activităților profesionale ale avocaților și ale asociațiilor profesionale ale acestora.

(2) Dispozițiile articolelor 5-9 din prezenta convenție se aplică, în măsura în care sunt relevante pentru situația lor specifică, avocaților care, sub titlul lor profesional de origine, furnizează consultanță juridică, asistență sau reprezentare unei părți și care:

(a) sunt incluși în domeniul de aplicare al unei declarații făcute de o altă parte în temeiul articolului 20 alineatul (1) din prezenta convenție; sau

(b) acționează în conformitate cu legislația respectivei părți, cu dreptul Uniunii Europene sau cu acordurile internaționale.

(3) Dispozițiile articolelor 6 (drepturile profesionale ale avocaților), 7 (libertatea de exprimare) și 9 (măsuri de protecție) alineatul (4) din prezenta convenție se aplică, de asemenea:

(a) oricărei persoane căreia, cu încălcarea articolelor 5 și 8 din prezenta convenție, i s-a refuzat calitatea de avocat sau licența de exercitare a profesiei sau i s-au revocat sau suspendat aceste calități sau licențe;

(b) oricărei persoane recunoscute de o instanță sau un tribunal internațional sau de un organism instituit de o organizație internațională ca fiind competentă să acționeze în cadrul procedurilor în fața acesteia atunci când oferă consultanță sau acționează în cadrul unor astfel de proceduri.

(4) Dispozițiile articolului 6 alineatul (3) literele (b) și (c) și ale articolului 9 alineatul (4) din prezenta convenție se aplică și persoanelor angajate sau contractate de avocați pentru a le asista, în măsura în care acestea contribuie direct la desfășurarea activităților profesionale ale avocaților respectivi.

(5) Dispozițiile articolului 9 alineatul (4) din prezenta convenție se aplică și persoanelor angajate sau contractate pentru a asista asociațiile profesionale, în măsura în care este vorba de exercitarea de către acestea a activităților profesionale ale respectivelor asociații.

Articolul 3 - Utilizarea termenilor

În sensul prezentei convenții:

(a) „avocat” înseamnă orice persoană fizică care este calificată și autorizată, în conformitate cu legislația națională, să exercite profesia de avocat;

(b) „client” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care este consiliată, asistată sau reprezentată de un avocat;

(c) „client potențial” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care dorește, direct sau indirect, să fie consiliată, asistată sau reprezentată de avocatul în cauză;

(d) „asociație profesională” înseamnă un organism reprezentativ din care fac parte unii sau toți avocații, direct sau indirect, sau în care sunt înscriși și care are o

anumită responsabilitate în organizarea sau reglementarea profesiei lor în temeiul legislației naționale;

(e) „activitățile profesionale ale avocaților” înseamnă orice acțiune de pregătire sau furnizare de consiliere, asistență sau reprezentare pentru un client sau un potențial client în legătură cu interpretarea sau aplicarea dreptului, fie el național, străin sau internațional, atât în părțile în care sunt stabiliți, cât și oriunde altundeva, inclusiv în legătură cu procedurile și activitatea unei curți sau a unui tribunal internațional sau a unui organism instituit de o organizație internațională;

(f) „activități profesionale ale asociațiilor profesionale” înseamnă orice acțiune reglementată de articolul 4 alineatul (2) din prezenta convenție;

(g) „autorități publice” înseamnă:

(a) guvernul și administrația la nivel național, regional și local;

(b) organismele legislative și autoritățile judiciare în măsura în care acestea îndeplinesc funcții administrative în conformitate cu legislația națională;

(c) persoane fizice sau juridice, în măsura în care acestea exercită o autoritate administrativă;

(h) „prevăzute de lege” și „necesare într-o societate democratică” se înțeleg în sensul Convenției pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, astfel cum a fost interpretată de Curtea Europeană a Drepturilor Omului.

Capitolul II - Dispoziții de fond

Articolul 4 - Asociațiile profesionale

(1) Părțile se asigură că prin cadrul juridic și de reglementare național se garantează că asociațiile profesionale sunt organisme independente și autonome. Orice alegere a organelor lor executive are loc în conformitate cu normele aplicabile și fără interferențe externe.

(2) Părțile se asigură că asociațiile profesionale pot:

(a) să promoveze și să reprezinte interesele avocaților și ale profesiei lor;

(b) să promoveze și să apere independența avocaților și rolul lor în societate;

(c) să elaboreze standarde profesionale de conduită și să promoveze respectarea acestora, în conformitate cu prezenta convenție;

(d) să promoveze accesul la profesie și educația și formarea continuă a avocaților;

(e) să coopereze cu avocații, cu alte asociații profesionale și cu organizații internaționale, interguvernamentale sau neguvernamentale în probleme de drept și de practică a dreptului, inclusiv promovarea și protecția rolului avocaților și

(f) să promoveze bunăstarea avocaților și acordarea de asistență acestora și familiilor lor, dacă este necesar.

(3) Părțile se asigură că asociațiile profesionale sunt consultate în timp util și în mod eficient cu privire la propunerile guvernului privind orice modificare a legislației, a normelor procedurale și administrative care afectează în mod direct activitățile profesionale ale avocaților și reglementarea profesiei.

(4) Părțile se asigură că orice cerință de apartenență la o asociație profesională nu împiedică avocații să constituie și să participe la alte asociații pentru a-și promova interesele și activitățile profesionale.

Articolul 5 - Dreptul de a exercita profesia

(1) Părțile se vor asigura că admiterea, menținerea autorizației și readmiterea în exercitarea profesiei de avocat sunt prevăzute de lege și:

(a) sunt bazate pe criterii obiective, relevante și transparente care sunt aplicate printr-un proces echitabil și

(b) nu fac obiectul discriminării pe baza vreunui motiv interzis de jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului.

(2) Părțile se asigură că deciziile privind admiterea, menținerea autorizației și readmiterea în exercitarea profesiei de avocat sunt luate de o asociație profesională sau de un alt organism independent și pot fi contestate în fața unei instanțe independente și imparțiale sau a unui tribunal instituit prin lege.

Articolul 6 - Drepturile profesionale ale avocaților

(1) Părțile se asigură că avocații pot:

(a) să ofere și să furnizeze consiliere juridică, asistență și reprezentare, inclusiv în scopul apărării drepturilor omului și a libertăților fundamentale;

(b) să accepte sau să refuze să accepte orice persoană fizică sau juridică drept client și să pună capăt relației avocat-client;

(c) să aibă acces rapid și efectiv la clienții lor și la potențialii clienți, chiar și atunci când aceștia sunt privați de libertate;

(d) să fie recunoscuți ca persoane autorizate să își consilieze, asiste sau reprezinte clienții;

(e) să aibă acces efectiv la orice materiale relevante aflate în posesia sau sub controlul autorităților publice, instanțelor și tribunalelor competente atunci când acționează în numele clienților lor, fără întârzieri și restricții nejustificate;

(f) să aibă acces efectiv la o instanță judecătorească, un tribunal sau un alt organism similar în fața căruia sunt calificați să apară și să comunice cu acestea;

(g) să depună cereri sau moțiuni în numele clienților lor, inclusiv cu privire la recuzarea unui judecător, procuror sau membru al unui organism chemat să se pronunțe într-o anumită cauză și la desfășurarea procedurilor;

(h) să participe efectiv la toate procedurile în care acționează în numele clienților lor;

(i) să informeze publicul cu privire la serviciile lor.

(2) Părțile se asigură că avocații nu sunt pasibili de răspundere civilă sau penală pentru declarațiile orale și scrise făcute cu bună-credință și diligență în desfășurarea tuturor procedurilor în numele clienților lor.

(3) Părțile se asigură că avocații:

(a) pot oferi consultanță juridică în privat clienților lor sau potențialilor clienți atunci când îi întâlnesc personal;

(b) pot comunica în mod confidențial cu clienții lor sau cu potențialii clienți, prin orice mijloace și în orice formă ar putea avea loc o astfel de comunicare;

(c) nu sunt obligați să divulge, să predea sau să depună mărturie cu privire la orice informații sau materiale primite, direct sau indirect, de la clienți sau potențiali clienți, precum și cu privire la orice schimb de informații cu aceștia și la orice materiale pregătite în legătură cu aceste schimburi sau cu desfășurarea procedurilor judiciare în numele lor.

(4) Exercitarea drepturilor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) din prezentul articol nu poate face obiectul altor restricții decât cele prevăzute de lege și care sunt necesare într-o societate democratică. Astfel de restricții pot include, fără a se limita la acestea, cerințele de a asigura disponibilitatea consultanței, asistenței și reprezentării juridice pentru toți.

(5) Părțile se asigură că avocații nu suferă consecințe negative ca urmare a faptului că sunt identificați cu clienții lor sau cu cauza clienților lor. Prezentul articol se aplică fără a aduce atingere libertății de exprimare, astfel cum este protejată de Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și de dreptul intern.

Articolul 7 - Libertatea de exprimare

(1) Părțile asigură dreptul avocaților de a informa publicul cu privire la chestiunile legate de cazurile clienților lor, sub rezerva numai a restricțiilor prevăzute de lege și care decurg din responsabilitățile profesionale, cerințele administrării justiției și respectarea vieții private și care sunt necesare într-o societate democratică.

(2) Părțile asigură dreptul avocaților, individual și colectiv, și al asociațiilor profesionale de a promova statul de drept și respectarea acestuia, de a participa la dezbateri publice privind fondul, interpretarea și aplicarea dispozițiilor legale existente și propuse, a hotărârilor judecătorești, a administrării și accesului la justiție și a promovării și protecției drepturilor omului, precum și de a face propuneri de reformă în aceste domenii.

Articolul 8 - Disciplină

(1) Părțile se asigură că motivele acțiunilor disciplinare împotriva avocaților se bazează exclusiv pe standardele de conduită profesională prevăzute de lege și care sunt ele însele conforme cu drepturile și libertățile din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

(2) Părțile se asigură că procedurile disciplinare împotriva avocaților sunt:

(a) deduse analizei:

(a) unei comisii disciplinare, independentă și imparțială, instituită de o asociație profesională,

(b) unei autorități independente și imparțiale sau

(c) unei instanțe independente și imparțiale sau unui tribunal instituit prin lege;

(b) tratate cu celeritate;

(c) gestionate în conformitate cu cerințele unui proces echitabil în temeiul articolului 6 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și cu dreptul de a fi consiliat, asistat sau reprezentat de un avocat la alegerea sa și

(d) sub rezerva contestării de către avocatul în cauză în fața unei instanțe independente și imparțiale sau a unui tribunal stabilit prin lege.

(3) Părțile se asigură că orice sancțiuni disciplinare impuse avocaților respectă principiile legalității, nediscriminării și proporționalității. Orice interdicție privind dreptul de a exercita profesia ar trebui să fie impusă numai pentru cele mai grave încălcări ale standardelor profesionale.

Articolul 9 - Măsuri de protecție

(1) Părțile se asigură, sub rezerva restricțiilor prevăzute de lege și care sunt necesare într-o societate democratică pentru prevenirea, investigarea sau urmărirea penală a infracțiunilor sau pentru protejarea drepturilor altora, că avocații:

(a) au acces la un avocat ales de ei în cazul în care sunt privați de libertate;

(b) pot informa un reprezentant al asociației lor profesionale, fără întârzieri nejustificate, cu privire la privarea lor de libertate, la temeiul juridic al acesteia și la locul în care sunt reținuți;

(c) pot să beneficieze de prezența unui avocat independent sau a unui reprezentant al asociației lor profesionale în timpul:

(a) oricărei percheziții efectuate în cadrul unei anchete sau al unui proces civil, penal sau administrativ, fie asupra lor, fie asupra spațiilor, vehiculelor sau dispozitivelor pe care le folosesc pentru activitățile lor profesionale sau

(b) sechestrării sau copierii documentelor, a oricăror altor date și a oricărui tip de echipament utilizat de aceștia pentru activitățile lor profesionale;

cu excepția cazului în care documentele sau datele nu vor fi examinate de cei care efectuează percheziția sau sechestrarea;

(d) sunt informați cu privire la drepturile lor prevăzute la literele a, b și c din prezentul alineat atunci când sunt privați de libertate și înainte de a fi supuși percheziților sau confiscării sau copierii de documente.

(2) Părțile se asigură că sunt instituite și respectate garanții adecvate atunci când sunt efectuate inspecții sau sunt luate alte măsuri în temeiul supravegherii profesiei.

(3) Părțile se vor asigura că asociațiile profesionale sunt în măsură, sub rezerva restricțiilor prevăzute de lege și necesare într-o societate democratică pentru prevenirea, investigarea și urmărirea penală a infracțiunilor sau pentru protejarea drepturilor altora, să protejeze drepturile prevăzute în prezenta convenție, inclusiv prin:

(a) a avea, prin reprezentanții lor, acces efectiv la avocații privați de libertate, dacă avocații în cauză solicită acest lucru;

(b) a fi informați fără întârzieri nejustificate cu privire la cazurile, de care autoritățile de aplicare a legii au cunoștință, în care avocații au fost agresați sau uciși, atunci când există motive să se creadă că acest lucru se datorează activităților lor profesionale, iar aceste cazuri nu au fost făcute publice în alt mod și atunci când avocații nu sunt în măsură să le informeze ei înșiși;

(c) posibilitatea de a asista la audieri în orice procedură inițiată împotriva avocaților, atunci când există motive să se creadă că acest lucru se datorează activităților lor profesionale.

(4) Părțile:

(a) se vor asigura că avocații și asociațiile lor profesionale sunt în măsură să își desfășoare activitățile profesionale și să își exercite drepturile prevăzute la articolul 7 din prezenta convenție fără a fi țintă pentru:

(a) orice formă de atac fizic, amenințare, hărțuire sau intimidare sau

(b) orice obstacol sau interferență necorespunzătoare;

(b) se vor abține de la comportamentul specificat la litera (a) din prezentul alineat și

(c) vor efectua o anchetă efectivă cu privire la apariția comportamentului specificat la litera (a) din prezentul alineat în cazul în care există motive să se creadă că acesta poate constitui o infracțiune.

(5) Părțile se abțin de la adoptarea oricăror măsuri sau de la susținerea oricăror practici care ar submina independența și caracterul autonom al asociațiilor profesionale.

Capitolul III - Mecanismul de monitorizare

Articolul 10 - Grupul de experți pentru protecția profesiei de avocat

(1) Grupul de experți privind protecția profesiei de avocat (denumit în continuare GRAVO) monitorizează punerea în aplicare a prezentei convenții de către părți.

(2) GRAVO este compus din minim opt membri și maxim 12 membri. Membrii săi sunt aleși de Comitetul părților, instituit prin articolul 11 din prezenta convenție, dintre candidații desemnați de părți pentru un mandat de patru ani, care poate fi reînnoit o singură dată, și aleși dintre resortisanții părților.

(3) Alegerea inițială a opt membri are loc în termen de un an de la intrarea în vigoare a prezentei convenții. Alegerea a patru membri suplimentari are loc după cea de-a 25-a ratificare sau aderare.

(4) Alegerea membrilor GRAVO se bazează pe următoarele principii:

(a) membrii sunt aleși în conformitate cu o procedură transparentă din rândul persoanelor de înaltă ținută morală, care au o experiență profesională dovedită în domeniile reglementate de prezenta convenție;

(b) doi membri ai GRAVO nu pot fi cetățeni ai aceluiași stat;

(c) membrii trebuie să reprezinte sisteme juridice diferite;

(d) componența GRAVO trebuie să asigure un echilibru de gen și geografic;

(e) membrii trebuie să facă parte din GRAVO în calitate individuală, să fie independenți și imparțiali în exercitarea funcțiilor lor și să fie disponibili pentru a-și îndeplini sarcinile în mod eficient.

(5) Procedura de alegere a membrilor GRAVO va fi stabilită de Comitetul Miniștrilor al Consiliului Europei, după consultarea și obținerea consimțământului unanim al părților, în termen de șase luni de la intrarea în vigoare a prezentei convenții.

(6) GRAVO își adoptă propriul regulament de procedură.

(7) Membrii GRAVO și ceilalți membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară prevăzute la articolul 12 din prezenta convenție se bucură de privilegiile și imunitățile stabilite în anexa la prezenta convenție.

Articolul 11 - Comitetul părților

(1) Comitetul părților este compus din reprezentanți ai părților la prezenta convenție, iar părțile depun eforturi pentru a ajunge la un echilibru de gen în componența sa.

(2) Comitetul părților este convocat de către Secretarul General al Consiliului Europei. Prima sa reuniune va avea loc în termen de un an de la intrarea în vigoare a prezentei convenții. Acesta se reunește ulterior la cererea unei treimi din părți, a președintelui Comitetului părților sau a secretarului general.

(3) Comitetul părților își adoptă propriul regulament de procedură.

Articolul 12 - Procedura

(1) Procedurile de evaluare sunt împărțite în runde. GRAVO definește domeniul de aplicare și mijloacele adecvate pentru realizarea acestei proceduri, cum ar fi chestionarele care pot servi drept bază pentru procedura de evaluare a punerii în aplicare de către părți.

(2) GRAVO primește informații privind punerea în aplicare a convenției de la partea în cauză. În plus, GRAVO poate primi informații privind punerea în aplicare a convenției din partea organizațiilor neguvernamentale și a societății civile, a asociațiilor profesionale, precum și din partea instituțiilor naționale pentru protecția drepturilor omului. De asemenea, GRAVO ia în considerare în mod corespunzător informațiile disponibile din alte instrumente și organisme ale Consiliului Europei, precum și din alte organizații regionale și internaționale, în domeniile care intră în sfera de aplicare a prezentei convenții.

(3) GRAVO poate organiza vizite de țară, în cooperare cu autoritățile naționale și, dacă este necesar, cu asistența unor experți naționali independenți, în cazul în care informațiile obținute sunt insuficiente și nu există alte modalități fezabile de obținere fiabilă a informațiilor sau în cazurile prevăzute la articolul 13 alineatul (2) din prezenta convenție. Vizitele sunt subsidiare și limitate la zonele în care GRAVO decide că informațiile sunt insuficiente și la cazurile prevăzute la articolul 13 alineatul (2) din prezenta convenție.

(4) Vizitele sunt efectuate de o delegație a GRAVO. În timpul vizitelor, delegația poate fi asistată de specialiști în domenii specifice. În timpul vizitelor, delegația trebuie:

(a) să se bucure de libertate de mișcare în jurisdicția relevantă;

(b) să poată lua legătura cu autoritățile statului;

(c) să nu fie împiedicată să se întâlnească cu persoanele pe care dorește să le intervieveze în privat;

(d) să aibă acces la materialele relevante pentru vizita de țară.

(5) GRAVO elaborează un proiect de raport care conține analiza sa privind punerea în aplicare a dispozițiilor pe care se bazează evaluarea, precum și sugestiile și propunerile sale cu privire la modul în care partea în cauză poate aborda problemele care au fost identificate. Proiectul de raport este transmis pentru observații părții care face obiectul evaluării. Observațiile acesteia sunt luate în considerare de GRAVO la adoptarea raportului său.

(6) Pe baza tuturor informațiilor primite și a observațiilor părții în cauză, GRAVO își adoptă raportul și concluziile privind măsurile luate de parte pentru punerea în aplicare a dispozițiilor prezentei convenții. Acest raport și concluziile sunt trimise

părții în cauză și Comitetului părților. Raportul și concluziile GRAVO sunt făcute publice de la data adoptării lor, împreună cu orice observații ale părții în cauză.

(7) Fără a aduce atingere procedurii prevăzute la alineatele (1)-(6) din prezentul articol, Comitetul părților poate adopta, pe baza raportului și a concluziilor GRAVO, recomandări adresate părții vizate:

(a) privind măsurile care trebuie luate pentru punerea în aplicare a concluziilor GRAVO, stabilind, dacă este necesar, o dată pentru prezentarea informațiilor privind punerea în aplicare a acestora și

(b) vizând promovarea cooperării cu această parte pentru punerea în aplicare corespunzătoare a prezentei convenții.

Articolul 13 - Procedura de urgență

(1) În cazul în care GRAVO primește informații de încredere care indică o situație în care problemele necesită o atenție imediată pentru a preveni sau limita amploarea sau numărul încălcărilor grave ale convenției, acesta poate solicita părții vizate prezentarea urgentă a unui raport special privind măsurile luate pentru a preveni astfel de încălcări.

(2) Luând în considerare informațiile prezentate de partea în cauză, precum și orice alte informații de încredere de care dispune, GRAVO poate desemna unul sau mai mulți dintre membrii săi pentru a efectua o anchetă și pentru a raporta de urgență GRAVO. Atunci când este justificat și cu acordul părții în cauză, ancheta poate include o vizită pe teritoriul acesteia.

(3) După examinarea concluziilor anchetei menționate la alineatul (2) de la prezentul articol, GRAVO transmite aceste concluzii părții în cauză și, după caz, Comitetului Părților, Comitetului de Miniștri și Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, împreună cu orice observații și recomandări. Raportul și concluziile GRAVO sunt făcute publice de la data adoptării lor, împreună cu observațiile părții în cauză.

Articolul 14 - Avize

GRAVO poate adopta, după caz, avize privind punerea în aplicare a prezentei convenții.

Articolul 15 - Relația cu alte organisme

Comitetul de Miniștri și Adunarea Parlamentară a Consiliului Europei sunt informate periodic cu privire la punerea în aplicare a prezentei convenții.

Capitolul IV - Relația cu alte instrumente internaționale

Articolul 16 - Relația cu alte instrumente internaționale

(1) Prezenta convenție nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor care decurg din alte instrumente internaționale la care părțile la prezenta convenție sunt sau vor deveni părți și care conțin dispoziții privind aspecte reglementate de prezenta convenție și care asigură o mai mare protecție a dreptului avocaților de a-și exercita liber profesia.

(2) Părțile la prezenta convenție pot încheia între ele acorduri bilaterale sau multilaterale cu privire la chestiunile reglementate de prezenta convenție, cu scopul de a completa sau de a consolida dispozițiile acesteia sau de a facilita aplicarea principiilor pe care le reprezintă.

Capitolul V - Clauze finale

Articolul 17 - Semnarea și intrarea în vigoare

(1) Prezenta convenție este deschisă spre semnare statelor membre ale Consiliului Europei, statelor nemembre care au participat la elaborarea sa și Uniunii Europene.

(2) Prezenta convenție este supusă ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse la Secretarul General al Consiliului Europei.

(3) Convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează după expirarea unui termen de trei luni de la data la care opt semnatari, dintre care cel puțin șase state membre ale Consiliului Europei, și-au exprimat consimțământul de a fi obligate prin prezenta convenție, în conformitate cu dispozițiile alineatului precedent.

(4) Pentru orice semnatar care își exprimă ulterior consimțământul de a-i reveni obligații în temeiul convenției, aceasta intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de trei luni de la data depunerii instrumentului de ratificare, acceptare sau aprobare.

Articolul 18 - Aderarea la convenție

(1) După intrarea în vigoare a prezentei convenții, Comitetul de Miniștri al Consiliului Europei poate, după consultarea părților la prezenta convenție și obținerea consimțământului unanim al acestora, să invite orice stat nemembru al Consiliului Europei, care nu a participat la elaborarea convenției, să adere la prezenta convenție printr-o decizie luată cu majoritatea prevăzută la articolul 20.d din Statutul Consiliului Europei și cu votul unanim al reprezentanților statelor contractante care au dreptul să facă parte din Comitetul de Miniștri.

(2) Pentru fiecare stat care aderă, convenția intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează după expirarea perioadei de trei luni de la data depunerii instrumentului de aderare la Secretarul General al Consiliului Europei.

(3) Orice parte care nu este membră a Consiliului Europei va contribui la finanțarea activităților GRAVO și ale Comitetului părților, conform modalităților stabilite de Comitetul de Miniștri.

Articolul 19 - Aplicarea teritorială

(1) Orice stat sau Uniunea Europeană poate specifica, la momentul semnării sau la depunerea instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, teritoriul sau teritoriile pe care se aplică prezenta convenție.

(2) Orice parte poate, la orice dată ulterioară, printr-o declarație adresată Secretarului General al Consiliului Europei, să extindă aplicarea prezentei convenții la orice alt teritoriu specificat în declarație, de ale cărui relații internaționale este răspunzătoare sau în numele căruia este autorizată să își asume obligații. Cu privire la un astfel de teritoriu, convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de trei luni de la data primirii acestei declarații de către Secretarul General.

(3) Orice declarație făcută în conformitate cu cele două alineate precedente poate fi retrasă, în ceea ce privește orice teritoriu desemnat în această declarație, printr-o notificare adresată Secretarului General al Consiliului Europei. Această retragere va intra în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de trei luni de la data primirii unei astfel de notificări de către Secretarul General.

Articolul 20 - Declarații

(1) Fiecare parte contractantă la prezenta convenție va indica, în momentul semnării sau al depunerii instrumentului său de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, prin intermediul unei declarații adresate Secretarului General al Consiliului Europei, titlurile profesionale care intră în domeniul de aplicare al prezentei convenții în sensul articolului 3 litera (a). Această declarație poate fi modificată la o dată ulterioară și în aceeași manieră. Prezenta declarație și orice modificare a acesteia nu trebuie să aducă atingere scopului prezentei convenții și protecției oferite de aceasta.

(2) Fiecare parte contractantă la prezenta convenție poate, în momentul semnării sau în momentul depunerii instrumentului său de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, prin intermediul unei declarații adresate Secretarului General al Consiliului Europei, să declare că definiția „autorităților publice" include unul sau mai multe dintre următoarele organisme:

(a) organisme legislative în ceea ce privește celelalte activități ale acestora;

(b) autorități judiciare în ceea ce privește celelalte activități ale acestora;

(c) persoane fizice sau juridice în măsura în care îndeplinesc funcții publice sau operează cu fonduri publice, în conformitate cu dreptul intern.

Această declarație poate fi modificată la o dată ulterioară și în aceeași manieră.

Articolul 21 - Rezerve

(1) Orice stat sau Uniunea Europeană poate, în momentul semnării sau în momentul depunerii instrumentului său de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, printr-o declarație adresată Secretarului General al Consiliului Europei, să declare că își rezervă dreptul de a nu aplica sau de a aplica numai în cazuri sau condiții specifice dispozițiile prevăzute la articolul 6 cu privire la articolul 2 alineatul (3) litera (b) din prezenta convenție. Nicio altă rezervă nu poate fi făcută cu privire la dispozițiile prezentei convenții.

(2) Orice parte poate retrage, integral sau parțial, o rezervă printr-o declarație adresată Secretarului General al Consiliului Europei. Această declarație produce efecte de la data primirii sale de către Secretarul General.

Articolul 22 - Amendamente la convenție

(1) Orice propunere de amendament la prezenta convenție prezentată de o parte va fi comunicată Secretarului General al Consiliului Europei și transmisă de acesta statelor membre ale Consiliului Europei, statelor nemembre care au participat la elaborarea ei, oricărui stat semnatar, oricărui stat parte, Uniunii Europene și oricărui stat invitat să adere la prezenta convenție în conformitate cu dispozițiile articolului 18 alineatul (1).

(2) Orice amendament propus de o parte va fi comunicat Comitetului părților, care va prezenta Comitetului de Miniștri avizul său cu privire la acest amendament propus.

(3) Comitetul de Miniștri examinează amendamentul propus și avizul prezentat de Comitetul părților și poate, după consultarea statelor părți nemembre la prezenta convenție, să adopte acest amendament.

(4) Textul oricărui amendament adoptat de Comitetul de Miniștri în conformitate cu alineatul (3) de la prezentul articol este transmis părților pentru acceptare.

(5) Orice amendament adoptat în conformitate cu alineatul (3) de la prezentul articol intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează expirării unei perioade de o lună de la data la care toate părțile l-au informat pe Secretarul General că l-au acceptat.

Articolul 23 - Denunțare

(1) Orice parte poate, în orice moment, să denunțe prezenta convenție prin intermediul unei notificări adresate Secretarului General al Consiliului Europei.

(2) Denunțarea intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează după expirarea perioadei de trei luni de la data la care Secretarul General primește notificarea.

Articolul 24 - Notificări

Secretarul General al Consiliului Europei va notifica statelor membre ale Consiliului Europei, statelor nemembre care au participat la elaborarea acesteia, oricărui stat semnatar, oricărui stat parte, Uniunii Europene și oricărui stat invitat să adere la prezenta convenție în conformitate cu dispozițiile articolului 18 referitor la:

(a) orice semnare;

(b) depunerea oricărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare;

(c) orice dată de intrare în vigoare a prezentei convenții, în conformitate cu articolele 17 și 18;

(d) orice modificare adoptată în conformitate cu articolul 22 și data la care acea modificare intră în vigoare;

(e) orice declarație făcută în conformitate cu articolul 20;

(f) orice rezervă și retragere a unei rezerve formulate în conformitate cu articolul 21;

(g) orice denunțare efectuată în conformitate cu articolul 23;

(h) orice alt act, notificare sau comunicare referitoare la prezenta convenție.

Drept care, subsemnații, autorizați în mod corespunzător, au semnat prezenta convenție.

Întocmită la Luxemburg, la 13 mai 2025, în limbile engleză și franceză, ambele texte având aceeași forță de autenticitate, într-un singur exemplar care va fi depus în arhivele Consiliului Europei. Secretarul General al Consiliului Europei va transmite copii certificate fiecărui stat membru al Consiliului Europei, statelor nemembre care au participat la elaborarea prezentei convenții, oricărui stat semnatar, Uniunii Europene și oricărui stat invitat să adere la prezenta convenție.

Anexă - Privilegii și imunități (articolul 10)

(1) Prezenta anexă se aplică membrilor GRAVO menționați la articolul 10 din prezenta convenție, precum și altor membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară. În sensul prezentei anexe, expresia „alți membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară” include experții naționali independenți și specialiștii menționați la articolul 12 alineatele (3) și (4) din prezenta convenție, membrii personalului Consiliului Europei și interpreții angajați de Consiliul Europei care însoțesc GRAVO în timpul vizitelor de țară.

(2) Membrii GRAVO și ceilalți membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară se bucură de următoarele privilegii și imunități în timpul exercitării funcțiilor lor legate de pregătirea și efectuarea vizitelor de țară, precum și de urmărirea acestora și de călătoriile în legătură cu aceste funcții:

(a) imunitate față de arestarea sau detenția personală și față de confiscarea bagajelor personale, precum și imunitate față de orice fel de proces în ceea ce privește cuvintele rostite sau scrise și toate actele îndeplinite de aceștia în calitatea lor oficială;

(b) scutirea de orice restricții privind libertatea lor de circulație la ieșirea din și întoarcerea în țara lor de reședință și la intrarea în și ieșirea din țara în care își exercită funcțiile, precum și de înregistrarea străinilor în țara pe care o vizitează sau prin care trec în exercitarea funcțiilor lor.

(3) În cursul călătoriilor efectuate în exercitarea funcțiilor lor, membrii GRAVO și ceilalți membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară beneficiază, în materie de control vamal și valutar, de aceleași facilități ca și cele acordate reprezentanților guvernelor străine aflați temporar în misiune oficială.

(4) Documentele referitoare la evaluarea punerii în aplicare a prezentei convenții transportate de membrii GRAVO și de ceilalți membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară sunt inviolabile. Corespondența oficială a GRAVO sau comunicările oficiale ale membrilor GRAVO și ale altor membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară nu vor fi oprite sau cenzurate.

(5) Pentru a garanta membrilor GRAVO și celorlalți membri ai delegațiilor care efectuează vizitele de țară deplina libertate de exprimare și deplina independență în îndeplinirea atribuțiilor lor, imunitatea de jurisdicție în ceea ce privește cuvintele rostite sau scrise și toate actele îndeplinite de aceștia în îndeplinirea atribuțiilor lor continuă să fie acordată, chiar dacă persoanele în cauză nu mai sunt angajate în îndeplinirea acestor atribuții.

(6) Privilegiile și imunitățile sunt acordate persoanelor menționate la alineatul (1) din prezenta anexă pentru a garanta exercitarea independentă a funcțiilor lor în interesul GRAVO și nu pentru beneficiul lor personal. Ridicarea imunităților persoanelor menționate la alineatul (1) din prezenta anexă se face de către Secretarul General al Consiliului Europei în orice caz în care, în opinia sa, imunitatea ar împiedica înfăptuirea justiției și în care aceasta poate fi ridicată fără a aduce atingere intereselor GRAVO.